

*A2*  
*cancel*

~~CONFIDENTIAL~~

This application claims priority under 35 U.S.C. §119(a) to French Patent No. 98-15480  
filed December 8, 1998--

*A3*

**Please insert on page 1, after line 4, the following header:**

--Field of the Invention--.

**IN THE CLAIMS**

*A4*

**Please cancel without prejudice Claims 1-9, and add the following new claims as  
shown below:**

10. (New) Night vision device including:

an objective configured to receive light from a scene being viewed along a first direction;

a light intensifier configured to receive light from said objective, rotate light received  
from said objective 180° between an entry and exit of said light intensifier, and produce an  
intensified image;

an eyepiece configured to output the intensified image along a second direction  
substantially parallel to said first direction; and,

a guidance system comprising plural elements configured to produce a total of four  
optical deflections, including one deflection in the objective and three other deflections in the  
eyepiece, to guide light rays between said objective and an output of the eyepiece,

wherein the guidance system is configured to guide said light rays along an optical  
deflection plane that intersects said first and second directions and includes a longitudinal axis of  
said light intensifier.

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

11. (New) Device according to Claim 10, wherein said eyepiece is configured to produce a single intermediate image between an entry face and an exit face of said eyepiece.

12. (New) Device according to Claim 10, wherein said light intensifier comprises plural inverter fibers configured to produce said  $180^\circ$  rotation.

13. (New) Device according to Claim 11, wherein said light intensifier comprises plural inverter fibers configured to produce said  $180^\circ$  rotation.

14. (New) Device according to any one of Claims 10-13, wherein said eyepiece includes a combiner configured to transmit light received directly from the scene in said second direction and to superimpose said light received directly from the scene on said intensified image.

15. (New) Device according to Claim 14, wherein said combiner is configured to have a deflection angle  $\alpha$  between a median ray of a central field of the night vision device and a deflection plane of the combiner, said deflection angle  $\alpha$  depends on an optical index  $n$  of the combiner and a half-field  $\theta$  of the night vision device.

16. (New) Device according to Claim 15, wherein said deflection angle  $\alpha$  and said half-field  $\theta$  of the night vision device expressed in radians have the following relationship:

$$4\alpha = \pi + 2\arcsin\left(\frac{\sin\theta}{n}\right)$$

17. (New) Device according to Claim 14, wherein said deflection angle  $\alpha$  is greater than  $45^\circ$ .

18. (New) Device according to Claim 15, wherein said deflection angle  $\alpha$  is greater than

~~CONFIDENTIAL~~

**CONFIDENTIAL**

45°.

19. (New) Device according to Claim 16, wherein said deflection angle  $\alpha$  is greater than 45°.

20. (New) Device according to Claim 17, wherein said combiner is configured to receive light directly from the scene through a first entry face and to receive the intensified image through a second entry face, and includes a lens having one face coincident with said second entry face of the combiner and another face configured to be spherical.

21. (New) Device according to Claim 18, wherein said combiner is configured to receive light directly from the scene through a first entry face and to receive the intensified image through a second entry face, and includes a lens having one face coincident with said second entry face of the combiner and another face configured to be spherical.

22. (New) Device according to Claim 19, wherein said combiner is configured to receive light directly from the scene through a first entry face and to receive the intensified image through a second entry face, and includes a lens having one face coincident with said second entry face of the combiner and another face configured to be spherical.

23. (New) Binoculars including two night vision devices according to any one of Claims 10-13.

24. (New) Binoculars including two night vision devices according to Claim 14.

25. (New) Binoculars including two night vision devices according to Claim 15.

26. (New) Binoculars including two night vision devices according to Claim 16.

**CONFIDENTIAL**